

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ТРАКТОР

TRATTORE



ART.930

ART. 930

ГРУППА ПО ПРОИЗВОДСТВУ И ПРОДАЖЕ ДЕТСКИХ МАШИН

MOTOL GROUP SRL - VIALE EUROPA 12/1441011 CAMPOGAULIANO MOTTALY TEL +39059851600

☎ АКС +39059851601 - E-MAIL INFO@MOTOLIT

СОДЕРЖАНИЕ

Введение

Описание сигналов

1. Введение

- 1.1 Общие положения
- 1.2 Меры предосторожности
- 1.3 Идентифицирующие данные
- 1.4 Проверка

2. Транспортировка и установка

- 2.1 Вес и размеры упаковки
- 2.2 Погрузка и доставка машины
- 2.3 Установка
- 2.4 Предварительная проверка и подсоединение к источнику питания

3. Описание машины

- 3.1 Характеристики машины
- 3.2 Технические данные
- 3.3 Функциональные ограничения, введенные из-за погодных условий
- 3.4 Меры предосторожности и защитное оборудование
- 3.5 Неизбежные риски
- 3.6 Габаритные размеры

4. Использование машины

Введение и общие предупреждения

- 4.1 Пуск
- 4.2 Остановка
- 4.3 Неадекватное использование

5. Обслуживание

- 5.1 Общие положения
- 5.2 Сопровождение программ
- 5.3 Инструкции по использованию
- 5.4 Замена предохранителя на карте

5.5 Бортвое ПО

5.6 Бортовые соединения

6. Техническая документация

6.1 Схема соединений – Электронная карта

6.2 Трёхмерное представление деталей и список компонентов

6.3 Список запасных частей

7. Исходные запасные части

8. Проблемы и решения

8.1 Проблемы, причины и меры по решению проблем

9. Аварийные ситуации

9.1 Предупредительные противопожарные меры

9.2 Вредные выделения

10. Уничтожение и утилизация

11. Отбраковка

11.1 Выбрасывание машины

12. Гарантия

12.1 Письменный отказ от ответственности

ВВЕДЕНИЕ

Большинство несчастных случаев, которые могут произойти вызваны несоблюдением простых мер предосторожности и правил техники безопасности, в большинстве случаев их можно избежать путем принятия необходимых мер предосторожности.

Ограничения по публикации руководства

Техническая информация, содержащаяся в данном руководстве, является собственностью производителя и должна рассматриваться как конфиденциальная.

ОПИСАНИЕ СИГНАЛОВ

Появление:

Сигналы опасности (треугольник) и стоп-сигналы (круг), как правило, используются в данном руководстве и на машинах Motoi Srl.

Эти символы указывают на замечания, важные для личной безопасности оператора. Если эти сигналы находятся на какой-то части машины, оператор должен обратиться к этому руководству.

Сигналы «ОПАСНОСТЬ»

Сигналы «СТОП»



Прочие опасности!



Опасность поражения электричеством!



Опасность от движущихся транспортных средств!



Опасность падения!



Опасность раздавливания!



Не касаться, не открывать!



Не касаться, не открывать!



Не ремонтировать, смазывать или чистить во время работы!



Не снимать защитные и предохранительные устройства!



Тушить не водой, а порошком или CO₂!

ВВЕДЕНИЕ

1.1 Общие положения

- Настоящее руководство было написано для того, чтобы предоставить пользователю общее представление о машине и техническом обслуживании, необходимом для его хорошей работы.
- Предписанная частота проверок и технического обслуживания, необходима, чтобы гарантировать эффективность, безопасность и длительный срок службы при нормальных условиях работы. Тем не менее, машина должна постоянно наблюдаться специалистами и сразу проходить ремонт в случае поломок.
- Перед началом монтажа, технического обслуживания или ремонтных работ, внимательно прочтите это руководство. Оно предоставляет всю необходимую информацию, чтобы использовать машину а, следовательно, чтобы предотвратить несчастные случаи.

ВАЖНО!!

Машины производства MQTOI S.r.l. предназначены для 3 до 12-летних детей, а дети до 3 лет могут использовать машину только если при этом присутствует взрослый человек.

- График технического обслуживания, прилагаемый здесь, нужен для записи для всех операций обслуживания, специальных и общих, он должен быть заполнен с указанием дат и видов проведенных проверок.

Эта схема была взята из Процедуры подтверждения соответствия управления и отождествляется с P4 / 3 в Положении ISO 9001, и ее использование рекомендуется, так как она может быть полезной в ходе проверок и операций.

- Устройство защиты и стационарный корпус могут быть удалены квалифицированным персоналом, и только после того как машина была остановлена и отключена от источника питания, как это предписано постановлением 292, от 2 ноября 1992 пункт 4.1.4.

- Текущее техническое обслуживание, проверки и смазка должны проводиться после того, как машина остановлена и отсоединена от электропитания.

1.2 Меры предосторожности

- Если у машины есть аварийный выключатель или предохранитель, оператору технического обслуживания необходимо удалить ключ и передать его только уполномоченному персоналу.

1.3 Идентифицирующие данные

На каждой произведенной нами машине есть табличка с паспортными данными, на которой указаны следующие данные (рис. 1.3):

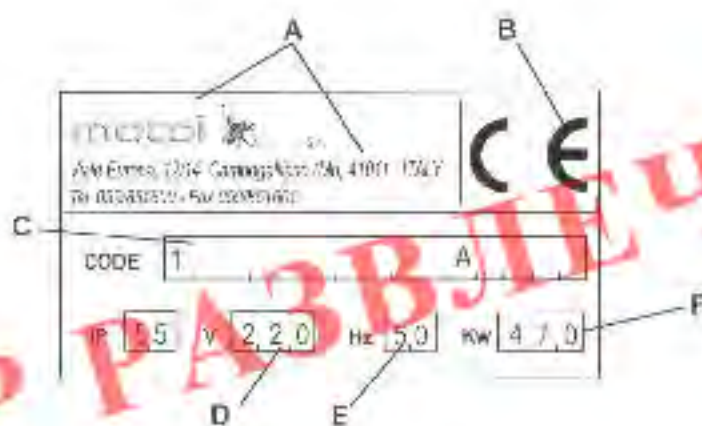


Рис. 1.3

- A) Наименование и адрес производителя
- B) Отметка
- C) Серийный номер. Тип машины (Article).
- D) Электрическое напряжение (В)
- E) Частота (Гц)
- F) Максимальная потребляемая энергия (кВт)

ВАЖНО! Данные, указанные на табличке, и выбитые на рабочей поверхности не должны быть изменены.

1.4 Проверка

-Машина тестируется в нашей мастерской, чтобы проверить работу электрооборудования, изоляцию электрических систем и заземление массы, металлических конструкций и движущихся частей.

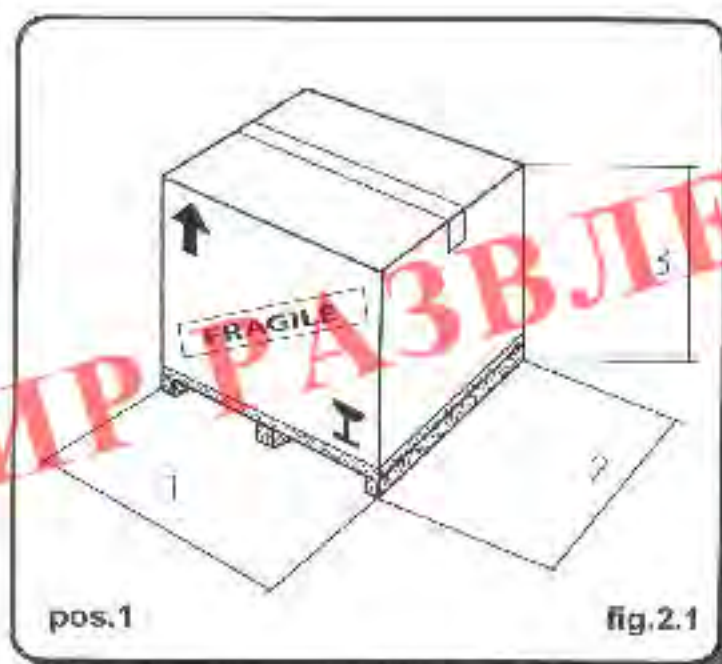
ТРАНСПОРТИРОВКА И УСТАНОВКА

2.1 Вес и размеры упаковки

Вес машины в упаковке:

с картоном и поддоном: 205кг

с нейлоновой упаковкой и поддоном: 200 кг



1 = 180 CM

2 = 110 CM

3 = 193 CM

Рис. 2

Примечание: размеры указаны в сантиметрах

2.2 Погрузка и доставка машины

- Для того, чтобы защитить машину от повреждений, она оборачивается в нейлоновую упаковку или упакованы в картонную коробку (рис. 2.1).

- Будьте осторожны при открытии пакета для защиты машины от повреждений.

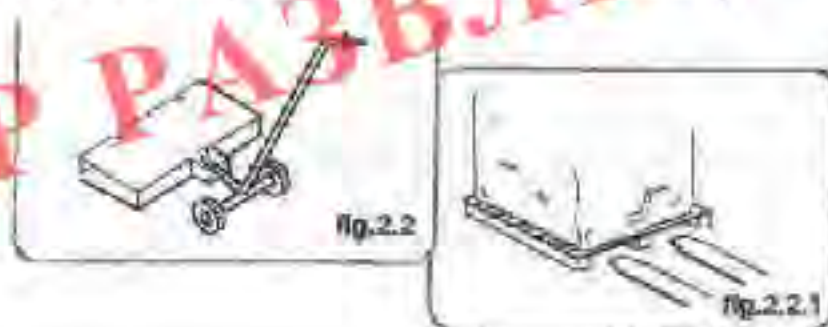
Содержание пакета: № 1 машины.

№ 1 Использование и руководство по техническому обслуживанию и запасных частей п.1
Декларации соответствия ЕЭС.

- Опорная плита снабжена двумя колесами в его задней части и соединением в его лицевой стороне. На ровной поверхности машина может быть перемещена с помощью тележки (см. рис. 2.2). Центр тяжести машины находится в центральном положении, поэтому машина может быть снята с помощью вилочного погрузчика с грузовика, после того, как она была расположена на деревянном поддоне, чтобы вилки погрузчика с могли

пройти под ней. Установите машину на ровную поверхность с большим пространством вокруг нее для того, чтобы было проще работать.

- Как правило, машина упакована в картонную коробку при транспортировке по морю. Рекомендуется зажать поддерживающую платформу для того, чтобы избежать резких движений машины во время транспортировки, см. если машину транспортирует другим способом, нужно просто упаковать ее в нейлоновую упаковку.



pag. 10

Машину можно поднимать и перемещать вручную или с помощью грузовиков и погрузчиков подходящей емкости. Убедитесь в том, чтобы вес машины был сбалансирован перед ее перемещением.

Для этой цели подходит использование канатов (не используйте временные тросы).

2.3 Установка

- Рабочая поверхность машина должна быть совершенно ровной. Чтобы достичь этого состояния, используйте прокладки между поверхностью подшипника и зажимов.

- Машина установлена Заказчиком непосредственно на ее рабочем месте. Перед установкой его на ее рабочем месте, Заказчик должен также проверить, что:

- а) источник питания соответствует указанному производителем.
- б) кабель подсоединен к заземлению.
- в) выключатель остаточного тока работает эффективно.

- Перед тем как передать машину в распоряжение детей, нужно протестировать ее, запустив ее три (3) раза без пассажиров.

- Заземление машины необходимо проверять периодически (каждые 15 дней) и после того, как ее не использовали.

2.4 Предварительная проверка и подключение к электропитанию

- Убедитесь, что электрическая система соответствует требованиям правил, действующих в стране назначения.

Частота и напряжение могут быть легко уточнены на пластинке на машине (см. рис. 1,3 стр.8).

ВАЖНО!

Убедитесь, что напряжение и частота соответствуют значениям, указанным на пластинке электрического двигателя.

Проверьте, также, что сети имеют эффективную систему заземления.

- Машина должна быть подключена к сети с однофазным напряжением 220 В, 50 Гц, (напряжение по запросу: 110 В-60 Гц-60 Гц 220 В других 240 В-50 Гц). Машина должна иметь выключатель остаточного тока с защитой от перегрузки $6A \cdot 0,03 A$. Система заземления должна быть и у других электрических приборов, расположенных рядом с машиной. Некоторые напряжения или частоты могут быть использованы только если машина была ранее настроена для них производителем. Розетка должна быть легко доступной для персонала, но недоступной для остальных людей. Разъем соединительного кабеля должен быть защищен механически таким образом, чтобы его не запутали или не сломали.

ОПИСАНИЕ МАШИНЫ

3.1 Характеристики машины

- Это электромеханическая машина - игрушка для детей, состоящая из подшипников, механических деталей, основания и фигуры, самых разных моделей и размеров, которая движется волнообразно (в двух направлениях). Машина имеет следующие особенности:

- опорная рама (смотри запасные части) из стали сваренной в Fe37 с двумя колесами на ножках для коротких передвижений.
- Мотор (смотри запасные части).
- Емкость с гидравлическим маслом (смотри запасные части).
- Электрическое и электронное оборудование с картой памяти и трансформатор (смотри запасные части).
- Армированный стекловолокном пластиковый корпус (смотри запасные части).
- Блок для монет (смотри запасные части).

Предмет, сделанный из стекловолокна, армированного пластика, являются взаимозаменяемыми как по форме, так и по размеру.

- С аттракционом может играть только один ребенок, а не два или более одновременно.

3.1.2 Как работает машина

- Вставьте купюру/монету/жетон в купюроприемник/монетоприемник/же тоноприемник
- Машина автоматически начинает движение подъема и снижения.
- Огни становятся ярче в соответствии с ритмом песни.
- Как только (предварительно установленное) время истекло, машина остановится в положении, в котором она начала двигаться.
- Для того, чтобы показать, что машина подключена к источнику электропитания, на ней зажигаются огни, которые об этом "свидетельствуют".
- Машина для детей поставляется с соответствующей "Инструкцией по эксплуатации".

3.2 Технические данные:

Описание:

Высота : 193 см

Ширина : 110 см

Длина : 180 см

Масса : 190 кг

Настраиваемые параметры:

Громкость музыки при езде

Громкость музыки

Время езды: от 30 сек до 3 мин 30 сек

Однофазное общее питание 220В 50Гц 500Вт (различные напряжения и частоты по запросу) переменного тока вспомогательной цепи питания 12В; Индекс защиты устройств: IP55 с установкой IPXXD и защитой от атмосферных осадков.

3.3 Ограничения по установке из-за факторов окружающей среды

- Машина может быть установлена в общественных местах (например, игровых залах, торговых центрах, парках развлечений) в закрытых районах с высокой влажностью.
- Температура в помещении, когда машина включена : от +5 ° C до +40 ° C.
- относительная влажность: от 40% до 90%

3.4 Меры предосторожности и средства безопасности

- Перед запуском машины, удостоверьтесь в том, что устройства безопасности находятся в правильном положении и правильно работают: они могли быть повреждены при транспортировке.

- Не вскрывайте предохранительные устройства, убедитесь, что они присутствуют и эффективны. В противном случае, необходимо пригласить а оператора, проводящего техническое обслуживание - Станок оснащен металлическим, пластмассовым покрытием или покрытием из стекловолокна, армированного пластика, для того, чтобы помешать людям приблизиться к движущимся частям

- Правила безопасности:

внимательно прочитайте данное руководство перед запуском системы, использованием, техническим обслуживанием или любым другим вмешательством в машину.

- Не разрешайте неквалифицированному персоналу работать с машиной.

ВАЖНО!! Не запускайте машину, если она неисправна.

- Перед использованием машины необходимо проверить, что опасные условия были устранены.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МАШИНЫ

Введение и основные предупреждения

- Перед тем, как запустить в машину, необходимо правильно посадить в нее пассажира.

ВАЖНО!!

Машина предназначена для детей от 3 до 12 лет.

4.1 Пуск

- При использовании машины выполните следующие инструкции:

а) - войти в машину

б) - правильно сесть

в) - вставить указанное число монет (рис. 4.1).

по запросу с электронными жетонами, чтобы начать работать с ними, нажмите кнопку "START".

г) - сойти с машины можно только тогда, когда поездка закончилась.



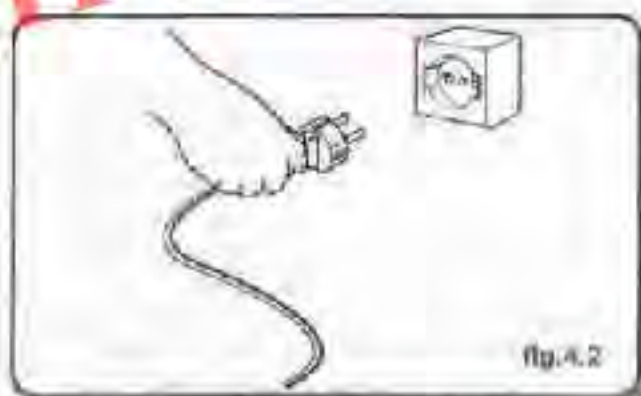
ВАЖНО! Нельзя входить и сходить с машины во время движения.

4.2 Остановка

- Машина останавливается автоматически в конце поездки. Если вы хотите отключить машину, выньте вилку из розетки

(рис-4.2).

4.3 Неправильное использование



ВАЖНО! Использование машины взрослым человеком или более чем одним ребенком строго запрещено.

ВАЖНО! Кабель питания должен быть заменен только квалифицированным специалистом.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

5.1 Общие положения

ВАЖНО!!

Техническое обслуживание должно проводиться квалифицированным персоналом, только когда машина не работает, и при отключенном электропитании.

- Рекомендуется проводить общую проверку всей системы, чтобы гарантировать ее хорошую работу.

- Вытрите сразу пятна от жиров и масляные пятна, чтобы предотвратить опасность поскользнуться.

- При чистке машины, особенно при удалении пыли или воды, рекомендуется носить специальную одежду для предотвращения несчастных случаев.

- Если вы вынуждены использовать сжатый воздух, наденьте защитную маску, защитные очки и перчатки.

- Если кабель питания поврежден, он должен быть заменен специалистом по техническому обслуживанию или же человеком с соответствующей квалификацией, чтобы предотвратить возможные риски.
- Не мойте машину струей воды или агрессивными или легко воспламеняющимися веществами.

5.2 Техническое обслуживание

ВАЖНО!

Техническое обслуживание должно проводиться квалифицированным персоналом

ВАЖНО!

Перед выполнением любых работ, удостоверьтесь в том, что машина отсоединена от электропитания

Ежедневное обслуживание:

- Общая проверка
- Тестовый запуск

Обслуживание каждые 15 дней:

- проверьте исправность выключателя остаточного тока.
- проверьте заземление

Ежемесячное обслуживание:

- смажьте шаровые соединения (смотри запасные части)

Ежегодное обслуживание:

- проверьте уровень масла в двигателе (смотри запасные части).

5.3 Инструкции по эксплуатации

ВАЖНО!!

- Работа (описанная в следующих пунктах) от 1 до 4 может быть выполнена должным образом соответствующим персоналом, из них от 5 до 6 должны выполняться квалифицированным персоналом.

1) Сбор монет:

- монетку можно открыть через дверь ключом (см. рис.5.3).



2) Установка времени поездки:

- Откройте управляющее устройство.
- Отрегулируйте с помощью переключателей minidip.

3) Чтобы регулировать громкость музыки:

- Откройте управляющее устройство.
- Громкость регулируется Р2 звука

ВАЖНО!!

4) Опустошение коробки для монет:

- Отсоедините машину от источника питания.
- Откройте дверь коробки для монет с помощью ключа (рис. 5.3).

5) Смазывание

- Отсоедините машину от источника питания.
- кистью со смазкой нужно смазать шаровые шарниры и цепи.

6) Проверка уровня масла в редукторе:

- Отсоедините машину от источника питания.
- Разберите армированный с стекловолокном пластиковый корпус.

Проверьте уровень масла (максимальный уровень).

- Добавьте масло в понижающую передачу.



5.4 Замена предохранителя на карте

- 1) Отсоедините машину от источника питания
- 2) Откройте люк "С"
- 3) Снимите предохранитель и замените его новым.
- 4) Закройте люк "С".

5.5 Плата управления

В паузе во время игры карта показывает время интервала, во время игры она показывает, прошедшее время, сохраненные жетоны, время игры 60 минут и 2 жетона - после вставки из двух жетонов, если вставляется третий жетон время становится 90 минут), голосовое сообщение, которое сообщает о том, что нужно вставить жетон, в случае задержки, чтобы вставить нужное количество жетонов, подобный громкий звук постоянно повторяется в случае, если жетоны не вставлены в блок для жетонов и монет.

Номера монет, цикл работы и мигающие лампочки могут быть запрограммированы путем корректировки 3 кнопок на плате:

Средняя кнопка позволяет получить доступ в режим программирования, кнопка слева уменьшает, а кнопка справа увеличивает нужное значение.

Мы будем называть эти 3 кнопки Program, Dec и Inc

- 1) При нажатии вниз Кнопки Program на экране появляется слово "CON 1".
- 2) При нажатии еще раз появляется общая сумма жетонов, уже вставленных в коробку для жетонов.
- 3) При нажатии Program снова, на экране появляется слово LIR.
- 4) Это позволяет вам выбрать количество монет (от 1 до 4), необходимых для игры в данной функции с помощью кнопок Dec и Inc
- 5) При нажатии на кнопку программы еще раз, появится слово "SEC"

- 6) Это относится к работе цикла, который может быть изменен (от 30 до 240 секунд) с помощью кнопки Dec и Inc
- 7) При нажатии программа еще раз, появляется слово "LUCI"
- 8) Это относится к мигающим огням, которые могут также быть запрограммированы. Огни могут быть работать, как вспышка-от 1 до 10 раз.
- 9) При нажатии кнопки Program еще раз, появляется надпись "GIOCO".
- 10) Это позволяет выбрать вид проблесковых огней (от 1 до 8).
- 11) При нажатии Program еще раз, появляется слово "SEC".
- 12) Имеется в виду время ожидания между 2 ожиданиями песни и оно может быть изменено с 30 до 600.

При нажатии на кнопку еще раз, появится обратный отсчет на экране. До этого отсчета будет казаться кажется, что игра не будет работать.

На плате имеется DIP-переключатель с 8 различными комбинациями, пронумерованными от 1 до 8; выбирая различные комбинации ON / OFF, вы можете запрограммировать предложение на нужном Вам языке о запуске или остановке. Общая сумма всех речевых сообщений составляет максимум 60 секунд. Таблица для речевых сообщений выглядит следующим образом:

- 13) Нажмите кнопку Program, "часть", которая является число жетонов для матче монеты 2 показано
- 14) Нажмите кнопку Program, число жетонов показано можно изменить с помощью увеличения или уменьшения кнопками от 1 до 9 как показано
- 2) Нажмите кнопку Program, "Par 2", который показывает число жетонов, которые отданы (бонус),
- 3) Нажмите кнопку Program, число жетонов, которые отданы может быть изменено с помощью увеличения или уменьшения кнопками от 1 до 9, как показано.
- 4) Нажмите кнопку Program, "Con2", которая рассчитывает число жетонов/ монет 2 показано
- 5) Нажмите кнопку Program, будет показано число вставленных жетонов.

В конце последовательности Program показываются время и интервал. Если последовательность Program 30 не завершена "экран автоматически выходит из среды программирования".

5.6 Соединения с платой управления

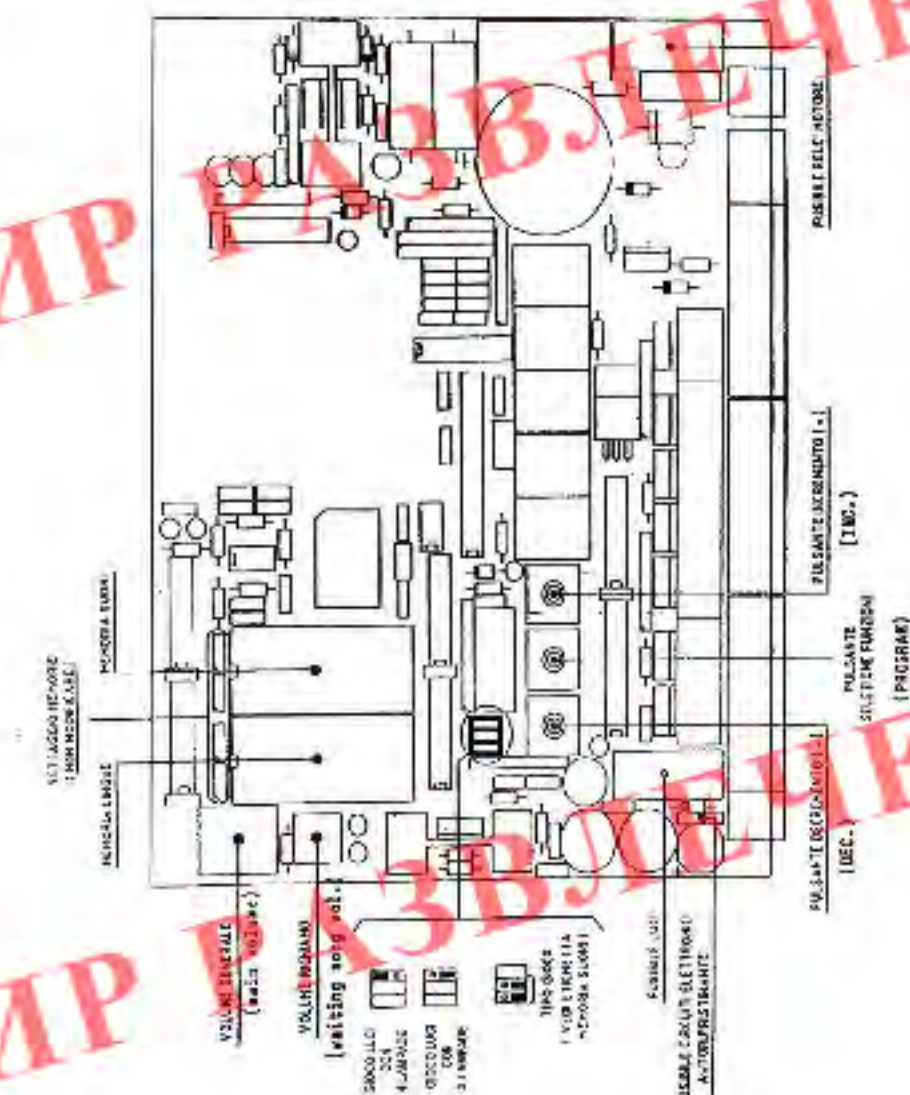
- Все соединения присоединяются к шести разъемам : 2 с 2 полюсами (динамики-первых слева, двигатель один справа), 3 с 8 полюсов и 1 с 3-мя полюсами.

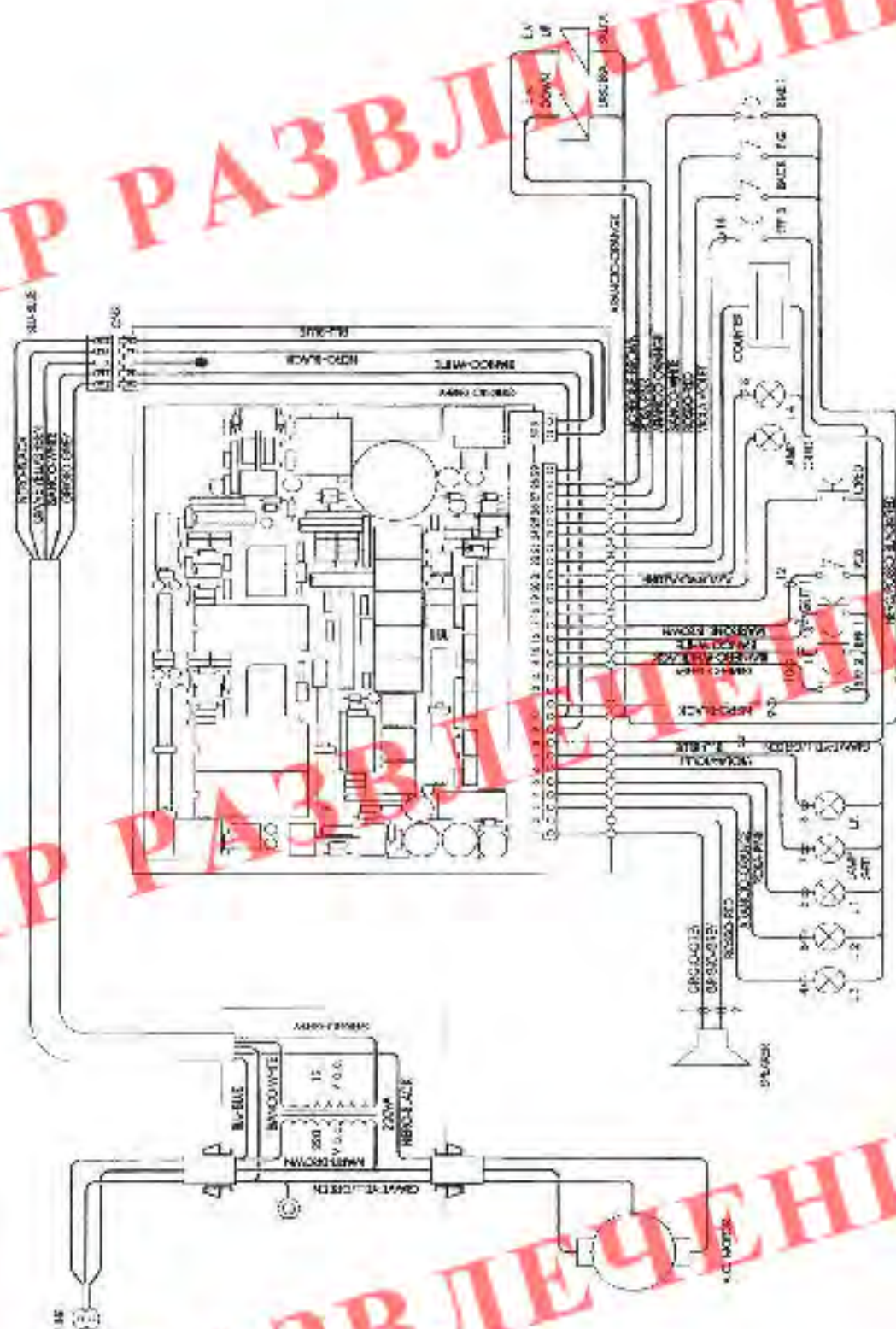
Соединения следующие:

- 1 громкоговоритель
- 2 громкоговоритель
- 3 Мигающая лампочка 3 канала
- 4 Мигающая лампочка 3 канала
- 5 Мигающая лампочка 3 канала
- 6 Лампочка коробки для жетонов
- 7 Мигающая лампочка 1 канал
- 8 Общие лампочки
- 9 преобразователь
- 10 преобразователь
- 11 все кнопки
- 12 не подсоединен
- 13 не подсоединен
- 14 Кнопка смычки по. 1
- 15 Кнопка смычки по. 2
- 16 Выключатель коробки для жетонов по. 1
- 17 Запирание
- 18 Выключатель коробки для жетонов по. 1
- 19 Кнопка задолженности
- 20 Лампа задолженности 5w
- 21 мигающая лампочка
- 22 Выключатель счетчика коробки для жетонов
- 23 Кнопка смычки по. 3
- 24 Переключатель вниз
- 25 Переключатель вверх
- 26 Безопасность
- 27 Электромагнитный клапан - вниз -
- 28 Электромагнитный клапан - вверх -
- 29 Общий электромагнитный клапан
- 30 Двигатель
- 31 Двигатель

ТЕХНИЧЕСКАЯ ДОКУМЕНТАЦИЯ

6.1 Плата управления; схема соединений





Выключатели: 1	2	4	Язык
ON (ВКЛ)	ON	OFF (ВЫКЛ)	Итальянский
ON	OFF	ON	Английский
ON	OFF	OFF	Французский
OFF	OFF	OFF	Испанский
ON	ON	ON	Немецкий
OFF	ON	ON	Греческий

Другой DIP- ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ:

Переключатель 3 OFF - Микропереключатель вставлен. (Для того чтобы остановить машину в горизонтальном положении)

Переключатель 3 ON - Микропереключатель не вставлен

Переключатель 5 OFF - Ожидание звука каждые 60 секунд

Переключатель 5 ON - не надо ждать звука

Переключатель 6 ON (игра запрограммирована для автомобилей)

Переключатель 6 OFF (игра запрограммирована для музыки)

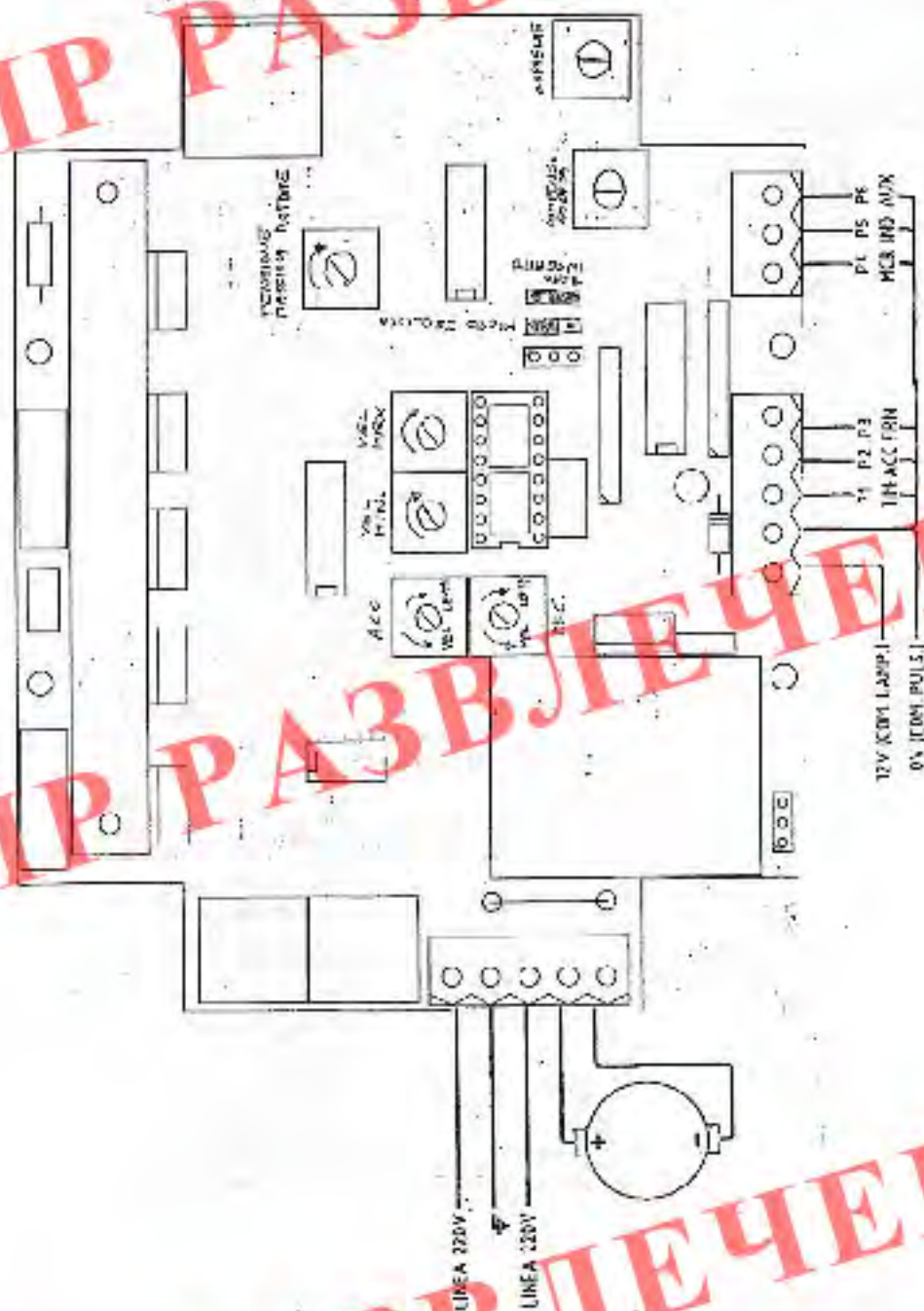
Переключатель 7 ON - когда 2 установлены 2 коробки для монет

Переключатель 7 OFF - Когда установлена 1 коробка для монет

Переключатель 8 ON - езда с механикой

Переключатель 8 OFF - езда с гидравликой

Регулятор скорости



6.2 Представление деталей и список компонентов

Возможная замена должна выполняться квалифицированным персоналом. - При заказе запасных частей, необходимо указать следующие данные:

1*) серийный номер машины

2*) модель машины

3*) год сборки машины

Эти данные (*) указаны на табличке машины (рис. 1.3 стр. 8)

4) код запасной части

5) наименование и количество

Эти данные указаны в списке запасных частей.

Точная спецификация облегчит послепродажное обслуживание для выполнения ваших запросов быстро и точно.

6.3 Список запасных частей

Рис. 6.3 показывает пример списка запасных частей с позиции номера элемента (pos.A), код (pos.B), количество (pos.C) и описание (pos.D).



POS.	N° CODICE	Q.	DESCRIZIONE	DESIGNATION
14		1	CORNIGETTE	CADRE
35		4	CERCHIO	JANTE
36		2	TAPPO	BOUCHON
37		1	MORSETTIERI	BOHMER
38		1	ALCANTALANA	HAUTE PARCELLE
39		1	PISTONI	PISTONS

Fig. 6.3

Информация и данные, указанные здесь точные и обновлены до последней даты печати руководства. Мы всегда стараемся и будем улучшать и дальше наши машины. Таким образом, изменения могли быть сделаны, которые затрагивают несколько процедур здесь описано. В таких случаях рекомендуется не сомневаться по поводу каких-либо затруднений, которые могут возникнуть и в случае трудностей обращаться в центр послепродажного обслуживания.

Каталог запасных частей

ЗАКАЗ ЗАПЧАСТЕЙ

Для заказа запасных частей указать:

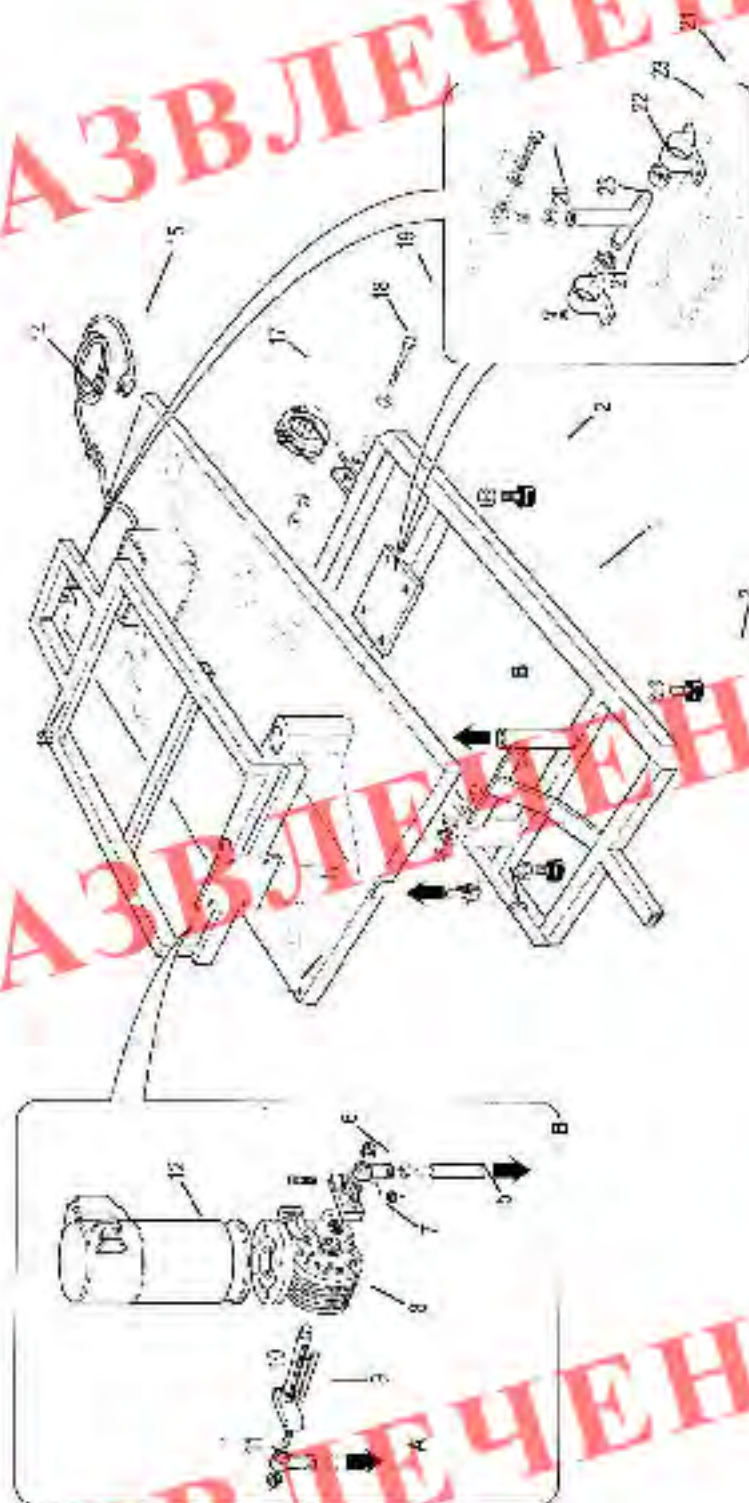
- тип машины и серийный номер (найти на машине или в сопроводительных документах);
- номер детали на рисунке (Pos) и номер рисунка (Tav)



MECCANICA (DELTA) - MECANIQUE (DELTA) - MECHANIC (DELTA)
MECHANICS (DELTA) - MECANICA (DELTA)

ART.
930

TAV.
1.0

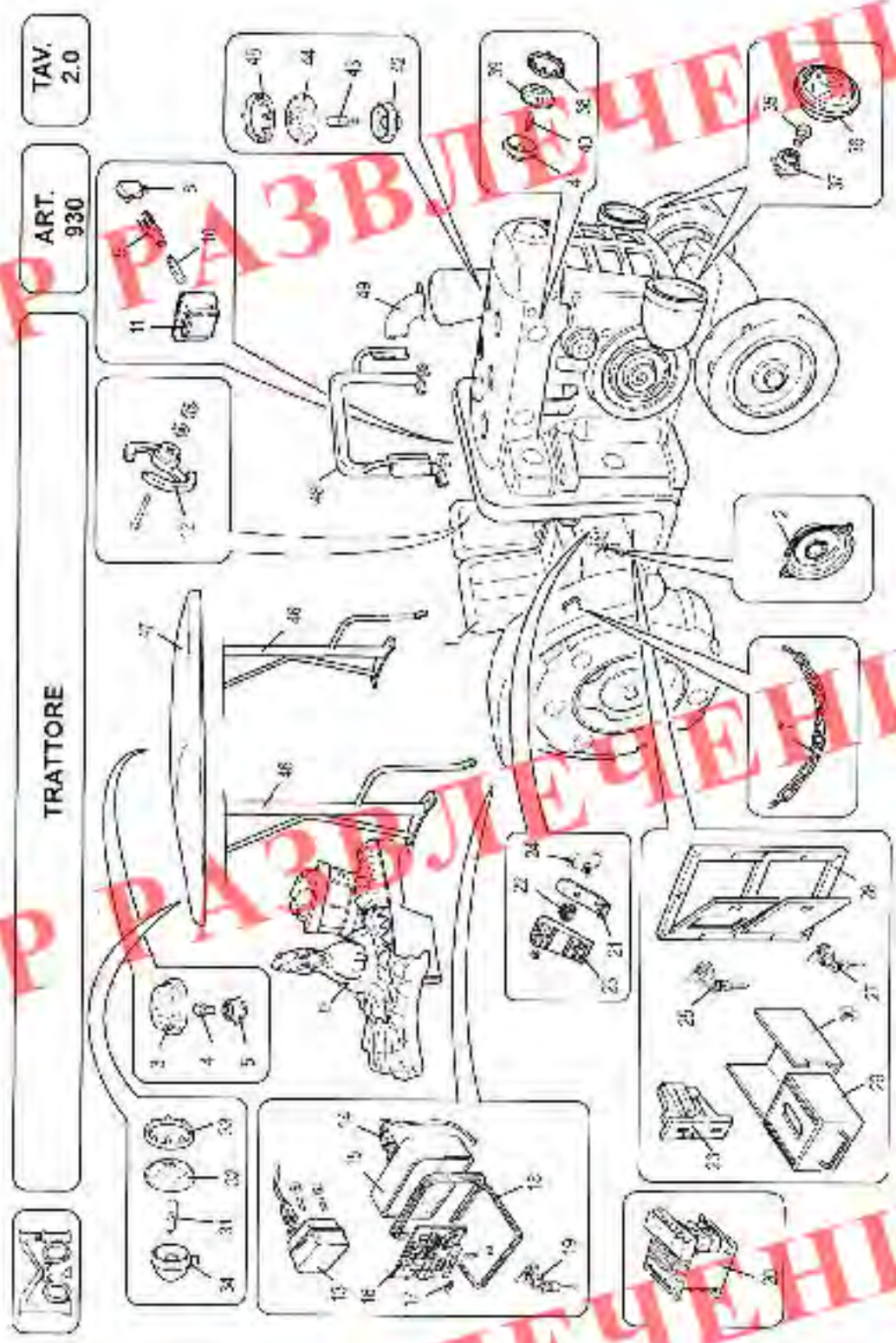




MECCANICA (DELTA) - MECHANIQUE (DELTA) - MECHANIC (DELTA)
(MECHANICS (DELTA) - MECANICA (DELTA))

TAV.
1.0

POS. N° CODICE	Q.	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
1	1	TELAIO	CHASSIS	RA-GERÄT	FRAME	RASTROZ
2	4	ANTIVIBRANTE	PLOTS ELASTIQUES	SCHWINGUNGSDÄMPFER	PAD	ANTIVIBANTE
3	1	TESTA A SNODO	JOINT	GELENK	ARTICULATED HEAD	ARTICULACION
4	1	BASAMENTO INFERNALE	BASE	UNTERLAGE	BASE	BASE
5	1	SUPPORTO	SUPPORT	HALTERUNG	BRACKET	SOPORTE
6	1	TESTA A SNODO	JOINT	GELENK	ARTICULATED HEAD	ARTICULACION
7	1	SUPPORTO	SUPPORT	HALTERUNG	BRACKET	SOPORTE
8	1	REDUTTORE	REDUCTEUR	UNTERSATZUNGSGETRIEBE	REDUCTEUR	REDUCTOR
9	1	CHIAVETTA	CLAVETTE	SCHLÜSSEL	KEY	CHAVETA
10	1	BIELLA	BIELLE	PLEUELSTANGE	LINK	BIELLA
11	1	TESTA A SNODO	JOINT	GELENK	ARTICULATED HEAD	ARTICULACION
12	1	MOTORE	MOTOR	MOTOR	MOTOR	MOTOR
13	1	TELAIO	CHASSIS	RAHMEN	FRAME	RASTROZ
14	1	PRESSACAVO	PRESECABRE	KABELDRUCK	CABLE PRESS	PRESSACABLE
15	1	CAVO CON SPINA	CABLE	FLECTROKABEL	CABLE	CABLE
16	2	DAVO	FORO	HAUTER	NUT	UCRCA
17	2	RUOTA	ROUE	RAU	WHEEL	RUELLA
18	4	RONDELLA	RONDINELLE	SCHNUR	WASHER	ARANCIELA
19	2	BULLONE	BOLLON	BOLZEN	BOLT	PERNO
20	1	TESTA A SNODO	JOINT	GELENK	ARTICULATED HEAD	ARTICULACION
21	2	SUPPORTO UCP	SUPPORT UCP	HALTERUNG UCP	BRACKET UCP	SOPORTE UCP
22	1	SUPPORTO	SUPPORT	HALTERUNG	BRACKET	SOPORTE
23	2	CUSCINETTO	ROULEMENT	LAGER	BEARING	COJINETE





TRATTORE

ART. 930

TAV. 2.0

POS. N° CODICE	Q.	DESCRIZIONE	DENOMINAZIONE	BENENJUNG	DESCRIPTION	DENOMINAZIONE
1	1	FIGURATRATTORE	CORPS	KORPER	BODY	GLIBRO
2	1	AUTOPARLANTE	ALTI PARLEUR	LAUTSPRECHER	QUICK-SEWER	ALTAVOZ
3	1	CATADICTIRO	CATADICTORE	STRALER	REFLECTER	CATADICTORICO
4	1	LAMPADINA	AMPOULE	GLUHBIRNE	BULB	BOMBILLA
5	1	PORTALAMPADA	PORTIF	LAMPENHALTER	LAMP SOCKET	PORTALAMPARA
6	1	FIGURAVERNICIATA	CORPS PEINT	LACKIER-KORPER	PAINTED BODY	CUERPO PINTADO
7	2	CATENTILLA PROTEZIONE	CLAUDE PROTECTION	SCHUTZ-LEISTE	SAFETY CHAIN	CADENA PROTECCION
8	3	MICROINTERRUPTORE	MICRO-INTERRUPTER	MIKROSCHALTER	MICROSWITCH	MICROINTERRUPTOR
9	3	PORTALAMPADA	COULLE	LAMPENHALTER	LAMP SOCKET	PORTALAMPARA
10	3	LAMPADINA	AMPOULE	GLUHBIRNE	BULB	BOMBILLA
11	3	PULSANTE	BOITON	DRUCKKNOPF	PUSH-BUTTON	PULSADOR
12	1	VELANTE	VOLANTIL DIRECTION	LENKRAD	STEERING	VOLANTE DE DIRECTION
13	1	SCHEDAINTERATTIVA	FICHE	KARTE	CARD	TARJETA
14	1	CONNETTORE	CONNECTEUR	VERBINDER	CONNECTOR	CONECTOR
15	1	SCATOLA	BOITE	KASTEN	BOX	CAJA
16	1	SCHEDA	FICHE	KARTE	CARD	TARJETA
17	2	FUSIBILE	FUSIBLE	SCHUTZUNG	FUSE	FUSIBLE
18	1	SPORTELLO	PORTIL	TUR	DOOR	PUERTA
19	1	SERRATURA	SERRURE	SCHLOSS	LOCK	CERRADURA
20	1	TRASFORMATORE	TRANSFORMATEUR	WANDLUNG	TRANSFORMER	TRANSFORMADOR
21	2	STAFFA	SUPPORT	HALTERUNG	SUPPORT	SOPORTE
22	2	MOLLA	RESSORT	FEDER	SPRING	RESORTE
23	2	PIEDALE	PEDALE	PEDAL	PEDAL	PEDAL
24	2	MICROINTERRUPTORE	MICRO-INTERRUPTIL	MIKROSCHALTER	MICROSWITCH	MICROINTERRUPTOR
25	1	SERRATURA	SERRURE	SCHLOSS	LOCK	CERRADURA
26	1	GETTONIERA	SENLEA PIÈCES	MUNZSPECIÖER	COIN UNIT	UNIDAD MONEDAS
27	1	SERRATURA	SERRURE	SCHLOSS	LOCK	CERRADURA
28	1	SPORTELLO	PORTIL	TUR	DOOR	PUERTA
29	1	CASSAMENFITA	BOITE A PIÈCES	WÄRMKASTEN	COIN BOX	CAJA MONEDAS
30	1	SUPPORTO CASSA	SUPPORT	HALTERUNG	DRACKET	SOPORTE
31	4	LAMPADINA	AMPOULE	GLUHBIRNE	BULB	BOMBILLA
32	4	CATADICTIRO	CATADICTORE	STRALER	REFLECTER	CATADICTORICO
33	4	PROTEZIONE	CARTER	SCHUTZGECKUNG	PROTECTION	PROTECCION



TRATTORE

ART.
930

TAV.
2.0

POS.	N°CODICE	Q.	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
34		4	PORTALAMPADA	DOULLE	LAMPENHALTER	LAMP SOCKET	PORTA-LAMPARA
35		2	LAMPADINA	AMPoule	GLÜH-BIRNE	BULB	BOMBILLA
36		2	MANILE RESINA	FEU	IKHT	LIGHT	LARGO
37		2	PORTALAMPADA	DOULLE	LAMPENHALTER	LAMP SOCKET	PORTA-LAMPARA
38		-	PROTEZIONE	CARTER	SCHUTZABDECKUNG	PROTECTION	PROTECCION
39		-	CATADIOTRO	CATRO-OTTRIC	STRÄHLER	REFLECTOR	LAMADOR-RICO
40		-	LAMPADINA	AMPoule	GLÜH-BIRNE	BULB	BOMBILLA
41		-	PORTALAMPADA	DOULLE	LAMPEN HALTER	LAMP SOCKET	PORTA-LAMPARA
42		-	PORTALAMPADA	DOULLE	LAMPEN HALTER	LAMP SOCKET	PORTA-LAMPARA
43		-	LAMPADINA	AMPoule	GLÜH-BIRNE	BULB	BOMBILLA
44		-	CATADIOTRO	CATRO-OTTRIC	STRÄHLER	REFLECTOR	CATADIOTRICO
45		-	PROTEZIONE	CARTER	SCHUTZABDECKUNG	PROTECTION	PROTECCION
46		2	SOSTEGNO	SUPPORT	STÜTZE	SUPPORT	SOPORTE
47		-	STUCCO IN RESINA	CAPOTE	VERBODK	HOOD	CAPOTA
48		-	ROLL BAR	ROLLBAR	ROLLBAR	ROLLBAR	ROLLBAR
49		-	TUBO DI SCARICO	POT-ES-CH-APPMENT	SCHALLDÄMPFER	SILENCER	SILenciADOR

8.1 НЕПОЛАДКИ, ПРИЧИНЫ И СПОСОБЫ УСТРАНЕНИЯ

Проблема	Причина	Решение
Машина не включается после введения монет	Монеты с изъянами, щель для приема монет забита.	Попробуйте другую монету, проверьте, чиста ли щель для приема монет
Счетчик монет не считает монеты	Счетчик монет неисправен.	Замените счетчик монет
Время езды слишком короткое или слишком длинное	Время установлено ошибочно	Установите потенциометр на нужное время езды
Машина шумит	Недостаточное количество смазки	Смажьте все движущиеся части
Машина остановилась	Выключился предохранитель двигателя	-Проверьте состояние мотора. -Замените предохранитель (5A). Если предохранитель все равно прерывает сеть, двигатель нужно заменить.
Лампочки не работают	Предохранитель лампочек разорвал сеть. – Карта отключила лампочки	Проверьте, не перегорели ли лампочки. Замените предохранитель (1,5A). Замените лампочки карты
Лампа не работает	Лампа перегорела	Заменить лампу
Электродвигатель не работает	Предохранитель реле сгорел	Заменить предохранитель

АВАРИЙНЫЕ СИТУАЦИИ

9.1 Противопожарные меры

ВАЖНО!!

В случае пожара не используйте воду, используйте огнетушители с порошком или CO₂, которые должны храниться около того места, где играют дети. Соблюдайте нормы, действующие в вашей стране.

9.2 Вредные выбросы

Вредные выбросы могут производиться во время пожара в результате сжигания лаков и стекловолокна армированных пластиков.

Таким образом, необходимо принять меры пожарной профилактики.

Соблюдайте нормы ЕЭС, действующие в вашей стране.

УНИЧТОЖЕНИЕ И УТИЛИЗАЦИЯ

Если машина должна храниться долгое время, отключите ее от сети и проведите следующие операции:

- Чистые компоненты машин от коррозии и грязи, отложений.
- Защитите части, более легко поддающиеся воздействию атмосферных явлений (пыль, влажность и т.д.), смажьте их. Рекомендуется обернуть машину в нейлоновую упаковку
- Храните машину в сухом месте, которое защитит его от атмосферных явлений.
- Перед запуском машины снова следуйте инструкциям в гл. 4 номинала, 4,1

ВАЖНО! - Эти операции должны выполняться квалифицированным персоналом.

ОТБАКОВКА

При этом машина должна быть демонтирована, нужно рассматривать ее как специальные отходы.

- Демонтаж и разделение отходов: а) железо, алюминий, и т.д..
- b) резина пластик, стекловолокно усиленный пластик
- c) масло или жир
- железо и алюминий должны утилизироваться в специальных центрах.

ВАЖНО!!

Резина, пластмассы, армированной стекловолокном пластмассы, масла, жиры и специальные отходы и должны утилизироваться в соответствии с правилами, действующими в стране заказчика.

11.1 Утилизация машины

- Металлические части, из которых машина в основном состоит, должны быть демонтированы и утилизированы в специализированных центрах.
- Все пластиковые детали, армированных стекловолокном пластиковых деталей или других биологически не разлагаемых материалов должны собираться отдельно и отправляться в уполномоченные заниматься их утилизацией или переработкой фирмы.
- Картонные пакеты должны собираться отдельно в специальные контейнеры для переработки.
- Смазочные материалы внутри привода должны быть собраны и отправлены в уполномоченные заниматься их утилизацией или переработкой фирмы.

ГАРАНТИЯ

- Механические компоненты машины имеют гарантию в течение 12 месяцев с даты отгрузки.

Motoi S.r.l. несет ответственность за все детали, которые имеют дефекты материала или дефекты при работе.

- Любой ремонт должен выполняться Motoi S. r. l. или уполномоченными или квалифицированными специалистами.
- Фирма Motoi S.r.l. не несет ответственности в случае, если машина или оборудование были подделаны, незаконно изменены или если не были использованы оригинальные запасные части.

* Гарантийные сроки не включают

убытки, вызванные отсутствием ухода, неправильного использования или установки и в целом все убытки, которые вызваны не правильное использование машины.

- В исключительных случаях для проверок и ремонтных работ, которые наша фирма проводит, свободные машины должны быть отправлены для перевозки. Если загруженные компоненты должны быть заменены, Клиент оплатит только стоимость рабочей силы.

12.1 Письменный отказ от ответственности

Производитель не несет ответственности за:

- ненадлежащее использование машины;
- запрещенные изменения или работы, проводимые на машине ;
- полное или частичное пренебрежение инструкциями,
- недостаточное обслуживание;
- использование неоригинальных запасных частей или не подходящих для конкретной модели запасных частей;
- экстремальные погодные условия.

СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ

Детская машина

Тип машины TRATTORE

Серийный номер 27001

Год производства 2008

Вес 190 кг

Motoi Группа s.r.l. заявляет о собственной ответственности за продукт, о котором говорится в данном свидетельстве, он и последующие модификации соответствуют основным требованиям безопасности, установленным ЕСС 89/392 и 98/37 Директивы ЕЕС.

EN 55014 - EN 55014-1 - EN 55014-2 EN 71-1 - EN 71-2 - EN 71-3 EN 50088 - EN 50082-1

DICHIARAZIONE (C) (E) DI CONFORMITA' (C) (E) CERTIFICATE OF CONFORMITY

Il gioco meccanico <i>The kiddie ride</i>	
Tipo di macchina <i>Type of machine (Model)</i>	TRATTORIO
Numero di matricola <i>Serial no.</i>	28001
Anno di costruzione <i>Year of manufacture</i>	2008
Peso <i>Weight</i>	8150

La MOTOI Group s.r.l. con la presente dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità che la macchina in oggetto : è conforme a quanto prescritto dalla Direttiva CEE 89/392 e sue successive modifiche (98/37/CEE)

MOTOI Group s.r.l. declares on our own responsibility that the product to which this certificate refers, complies with the essential safety requirements laid down by the ECC 89/392, and EEC 98/37 Directives and following amendments.

è conforme alle seguenti normative:

EN 55014 - EN 55014-1 - EN 55014-2

EN 71-1 - EN 71-2 - EN 71-3

EN 50088 - EN 60082-1

Campogalliano (Mo)

15.07.08

Motoi Group s.r.l.

(illegale rappresentante)

(legal representative)

VIA EUROPA 100
37013 CAMPOROTONDO (VI)
0445 231000 - 0445 231001
Fax 0445 231002
E-mail: info@motoigroup.it
Certificato di Conformità
15078012724610368 - R.E.A. 301671

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' DELL'INSTALLAZIONE

DECLARATION OF CONFORMITY OF THE INSTALLATION

Si dichiara che il montaggio del gioco meccanico in oggetto è stato eseguito a regola d'arte seguendo le Istruzioni fornite dal Produttore.

One declares that the assembly of the mechanical game in object has been executed to art rule following the instructions provided by the producer

Timbro

Data

Firma